

defining abuse and neglect

YWCA Patterson & McDaniel
Family Center
2055 Army Trail Rd. Suite 140
Addison, IL 60101
630.790.6600
www.ywcachicago.org

eliminating racism
empowering women
ywca
metropolitan chicago

definiendo abuso y negligencia

YWCA Patterson & McDaniel
Family Center
2055 Army Trail Rd. Suite 140
Addison, IL 60101
630.790.6600
www.ywcachicago.org

**eliminating racism
empowering women**
ywca
metropolitan chicago

table of contents

Defining child abuse	3
Myths and facts about child abuse	5
statistics on sexual and physical assault against adolescents	6
prevention of abuse: the theory of vulnerability	7
clues to possible victimization	8
responding to a troubled child	10
victims with disabilities	12
handling disclosures from a person with a disability	13
identification of possible offenders	14
reporting: rights and responsibilities	15
for parents: suggestions for in-home activities	16
for teachers: classroom activities	17
for the community	17
agency resources	18
resource phone numbers, websites and books	19
sources and references	24

Tabla de contenido

Definición del abuso	3
Mitos y los hechos acerca del abuso infantil	5
Estadísticas sobre el asalto sexual y físico contra los adolescentes.....	6
Prevención del abuso: la teoría de la vulnerabilidad	7
Las indicaciones de posible victimización.....	8
Respondiendo a un niño en peligro	10
Victimas con discapacidades	12
Respondiendo a divulgaciones de personas con discapacidades	13
Identificación de posibles padres ofensores.....	14
Reportar: Los derechos y las responsabilidades	15
Para los padres: Sugerencias para actividades en la casa	16
Para los profesores: Las actividades en la clase	17
Para la comunidad.....	17
Recursos de agencias	18
Números de teléfono de recursos, sitio de internet, y libros	19
Fuentes y referencias	24

defining child abuse

Child abuse

The physical or mental injury, sexual abuse, or exploitation, negligent treatment, or maltreatment:

- Of a child under the age of 18
- By a person who is responsible for the child's welfare
- Under circumstances which indicate that the child's health or welfare is harmed or threatened

Four types of child abuse

1. Child physical abuse

A wide range of behaviors that physically injure or harm a child's body. Some behaviors include burning, punching, shaking, kicking and throwing a child.

2. Child neglect

Failure to provide nutrition, clothing, shelter, supervision or medical care for a child. Neglect is different from poverty.

3. Child sexual assault

Any forced, exploitive or coercive sexual contact or experience with a child. Child sexual assault includes:

- Molestation
- Rape
- Incest
- Voyeurism
- Exhibitionism
- Pornography
- Forced prostitution
- Sexual harassment

There are three types of force: physical, emotional and authoritative.

4. Emotional abuse

A pattern of behavior that impairs a child's emotional development and positive sense of self.

La definición del abuso y la negligencia

Abuso al niño(a)

El abuso puede ser físico o mental, sexual, explotación sexual, tratamiento negligente, o maltrato:

- A un niño(a) menor de 18 años
- Una persona responsable por su bienestar
- Bajo circunstancias que indican que la salud o el bienestar del niño(a) está amenazado

Los cuatro tipos de abuso

1. El Abuso Físico

Hay varios comportamientos que hieren físicamente o hacen daño al niño(a). Algunos comportamientos incluyen: quemarle la piel, darle golpes, darle patadas, o estropearlo.

2. La Negligencia

La falta a proveerle comida, ropa, protección, supervisión o cuidado médico a un niño(a). La negligencia no es lo mismo que la pobreza.

3. El Asalto Sexual al Niño(a)

Cualquier contacto sexual con un niño(a) forzado, explotación sexual, o coercitivo. Esto incluye:

- El asalto sexual
- El incesto
- El voyeurismo
- El exhibicionismo
- La pornografía
- La prostitución forzada
- Acoso Sexual

Los tres tipos de fuerza son: física, emocional, y autoritaria.

4. El Abuso Emocional

Un patrón de comportamiento que afecta el desarrollo de un niño(a) y que se desarrolla un sentido positivo en sí mismo.

Emotional abuse includes the presence of a pattern of denigrating language and/or behavior directed at the child, including:

- Profanity
- Belittling
- Criticism
- Rejection
- Threats

Emotional abuse also includes the absence of a pattern of supporting language and/or behaviors directed at a child, including:

- Pride in the child
- Praise
- Expressions of love and concern

El abuso emocional incluye la presencia de un patrón de lenguaje denigrante y/o el comportamiento denigrante dirigido hacia el niño(a), incluyendo:

- Lenguaje obsceno
- Degradar
- Críticas
- Rechazo
- Amenazas

El abuso emocional también incluye la ausencia de un patrón positivo de lenguaje y/o comportamientos dirigidos hacia el niño(a) incluyendo:

- Mostrar orgullo al niño(a)
- Premiar al niño(a)
- Expresar interés en lo que el niño(a) hace y darle cariño

myths and facts about child abuse

Myth: Child abuse is a rare occurrence.

Fact: Statistics indicate that child abuse and neglect occur frequently.

- In 2012, 106,236 Illinois children were reported as victims of child abuse and/or neglect
- A child is abused or neglected every twenty minutes
- In Illinois, 90 children died as the result of their abuse/neglect in 2012

Myth: Abused and neglected children almost always come from poor, minority, and/or inner city families.

Fact: There is no evidence that links socioeconomic status, race, or educational level to abuse and neglect. Child abuse occurs within every neighborhood and school community across the country.

Myth: Sexual assault only happens to girls.

Fact: We may not know the full extent of sexual assault against boys because of their tendency not to report. Current research, however, estimates that one of three to four girls and one of four to six boys will be sexually assaulted before their eighteenth birthday.

Myth: Most children are sexually assaulted by a stranger.

Fact: It is estimated that 85% of all child sexual assaults are perpetrated by an adult known and trusted by the child. Only a small percentage of assaulters fit the stereotype of a "stranger."

Myth: Child abusers are easy to identify.

Fact: Child abusers cannot be easily distinguished from other people. They usually are not adults with mental illness or mental retardation. In fact, many offenders are upstanding community citizens.

Myth: Most children who are abused do something to cause the abuse to occur.

Fact: The child is always the victim. The responsibility for the abuse lies solely with the adult. In the case of child sexual abuse, many offenders try to shift the blame for their actions by accusing the child of being "seductive" or "promiscuous."

Myth: Only men sexually abuse children.

Fact: Out of 1,930 indicated reports of sexual abuse of children in 2012, 141 of the offenders were female.

Source: Illinois Department of Children & Family Services, 2012.

Los mitos y los hechos acerca del abuso infantil

Mito: No hay muchos casos del abuso al niño(a).

Hecho: Las estadísticas indican que el abuso al niño(a) pasa muy frecuentemente.

- 106,236 niños(a) del estado de Illinois fueron víctimas del abuso y/o la negligencia en 2012.
- Un niño(a) es abusado o descuidado cada veinte minutos.
- 90 niños(a) en Illinois han muerto como el resultado del abuso en 2012.

Mito: Los niños(a) abusados y rechazados casi siempre vienen de familias pobres y/o viven en los barrios.

Hecho: No existe ningún dato que conecte el abuso y/o la negligencia con el estado socio-económico, la raza, ni el nivel de educación. El abuso infantil ocurre dentro de cada vecindario y comunidad escolar en todo el país.

Mito: El asalto sexual ocurre solamente a las niñas.

Hecho: Es imposible saber hasta dónde llega el asalto contra los niños porque los niños tienden a no reportarlo. De acuerdo con los datos corrientes, una de tres o cuatro niñas y uno en cuatro o seis niños serán asaltados sexualmente antes de llegar a los dieciocho años.

Mito: La mayoría de los niños(a) son asaltados por extraños.

Hecho: De acuerdo con los datos corrientes, 85% de todos los asaltos sexuales al niño(a) son cometidos por adultos conocidos y confiados. Solo un pequeño porcentaje de estos asaltantes pueden ser llamado "Desconocido".

Mito: Es fácil identificar un abusador de niños(a).

Hecho: No se puede distinguir fácilmente los abusadores de niños(a). Generalmente no son adultos con enfermedad mental o retraso mental. Por cierto, muchas veces son ciudadanos poderosos de la comunidad.

Mito: La mayoría de los niños(a) abusados hacen algo para causar el abuso.

Hecho: El niño(a) es la víctima en todos los casos. La responsabilidad del abuso la tiene totalmente el adulto. En el caso del asalto sexual, muchos de los que cometen este acto terrible tratan de culpar al niño(a) acusándolo de ser "seductivo" o "promiscuo".

Mito: Solo los hombres abusan sexualmente de los niños(a).

Hecho: De los 1,930 reportes indicados de abuso sexual infantil en el 2012, 141 de los abusadores eran mujeres.

statistics on sexual and physical assault against adolescents

Recent research suggests that adolescents are particularly vulnerable to assault:

- One in three to four young women, and one in four to six young men, will be sexually assaulted before they reach the age of 18. Of those, over 85% will be assaulted by someone they know and trust (Illinois Coalition Against Sexual Assault).
- According to the 2010 National Intimate Partner and Sexual Violence Survey, nearly 1 in 5 (or almost 22 million) women have been raped in her lifetime. Girls younger than 18-years-old account for 42% of all victims.
- Fifty to 80% of teens report knowing someone involved in a violent relationship.
- Youth ages 12 to 17 are twice as likely as adults to be victims of simple assault.

Source: Illinois Department of Children & Family Services, 2012.

Estadísticas sobre el asalto sexual y físico contra los adolescentes

Las estadísticas recientes muestran que los adolescentes en particular son vulnerables al asalto:

- Una de tres a cuatro mujeres jóvenes, y uno de cuatro a seis hombres jóvenes serán asaltados sexualmente antes de llegar a los 18 años. De estos, más del 85% serán asaltados por alguien en quien confían y conocen. (Coalición de Illinois contra el asalto sexual).
- Según la Encuesta nacional de parejas íntimas y violencia sexual de 2010, casi 1 de cada 5 (o casi 22 millones) mujeres han sido violadas en su vida.
- 50 a 80% de adolescentes informan que conocen a alguien involucrado en una relación violenta.
- Jóvenes de 12 a 17 años tienen doble probabilidad en comparación a los adultos en ser víctimas de un asalto físico o sexual.

prevention of abuse: the theory of vulnerability

Prosecution

Prosecuting abusers in order to treat them and prevent them from harming others is a fine goal. But is prosecution a form of primary prevention? Prosecution, by definition, requires a victim or victims. Since we cannot identify abusers without a crime having taken place, prosecution accepts that some women and children must be abused in order to prevent other rapes.

Furthermore, prosecution rates for abuse are unusually low. Few abusers are convicted since most abuses are never reported; abusers are seldom caught, and it is difficult to obtain enough evidence for a conviction. Relying on prosecution for "prevention" of abuse means that abuse will never be eliminated or even seriously curtailed.

Avoidance

Advocating avoidance strategies, the other traditional form of prevention, suggests that women can control rape by controlling their own behavior. From an early age, girls are taught never to go out alone, never to walk after dark, never to talk to strangers; women are told never to cross dark parking lots, never to open their doors to strangers, and to invest in lights and locks to deter abusers. These avoidance techniques are based on myths about how rape happens. Locks do not prevent friends whom you invite into your home from abusing. Looking into the back seat of your car before you get in will not stop your date from abusing you. Never hitchhiking does not protect a woman from her husband or boss. Indeed, since most women are abused by men they know, avoidance techniques are poor strategies against most abuses.

Effective Prevention: Reduction of Vulnerability

We can reduce children's vulnerability to abuse by:

- Providing children and their adult community with information that empowers them to identify and prevent abuse
- Reducing children's powerlessness and dependency by teaching them assertiveness.
- Increasing children's sources of support and assistance with peer support and a network of trusted adults.

Como prevenir el abuso: la teoría de la vulnerabilidad

La prosecución

Proseguir a los abusadores para que reciban tratamiento y para prevenir que hagan algún tipo de daño a otros es un buen objetivo. ¿Sin embargo, es la prosecución una forma de prevención primaria? Prosecución, por definición, requiere a una o más víctimas. Ya que no podemos identificar a los abusadores sin que lleven a cabo un crimen, la prosecución acepta que algunas mujeres y niños(a) sean abusados para prevenir otros abusos.

Más aun, el porcentaje de prosecución de los abusadores normalmente es muy bajo. Pocos abusadores llegan al a cárcel ya que casi nunca son reportados; así que los abusadores casi nunca son arrestados, y es difícil obtener suficiente evidencia para una sentencia. Confiar en el enjuiciamiento por "prevención" del abuso significa que el abuso nunca será eliminado o incluso seriamente restringido.

Como Evitarlo

Formas pasadas de prevención sugirieron que las mujeres pueden controlar la violación controlando su propio comportamiento. Desde muy joven, enseñan a las muchachas que nunca deben de salir solas, nunca caminen afuera cuando oscurece, nunca deben de hablar con extraños; y se advierten a las mujeres de nunca cruzar un estacionamiento de carros cuando esta oscuro, nunca abrir sus puertas a extraños, y se sugiere comprar luces y candados para evitar abusadores. Estas técnicas de evitar abuso están basadas en mitos acerca de cómo pasa el asalto sexual. Los candados no previenen el abuso de los amigos que uno deje entrar a sus casas. Mirando al asiento trasero de su carro antes que entre, no le ayuda a evitar que su novio cometa un asalto sexual. Si una mujer nunca se pone en peligro, como pedir aventón, no significa que está a salvo de un abuso provocada por el esposo o el jefe. Por supuesto, ya que la mayoría de las mujeres son asaltadas por los hombres que las conocen, técnicas de evitar son estrategias pobres contra la mayoría de abusos.

La Prevención Efectiva: Reducción a la Vulnerabilidad

Podemos reducir la vulnerabilidad de los niños(a) al abuso por:

- Proveer a los niños(a) y a la comunidad con la información que les permita identificar y a prevenir el abuso.
- Reducir la dependencia y falta de poder de los niños(a) y enseñarles a ser asertivos.
- Aumentar las fuentes de apoyo y asistencia de los niños(a), como apoyo de amigos y una red de adultos confiados.

clues to possible victimization

Sometimes children don't tell us they are in crisis, they show us. A change in children's behavior could be due to the stress of being abused. These changes in behavior can alert adults to their problem.

Abuse and neglect can also sometimes leave physical marks on a child's body that adults can observe. Knowing both the physical and behavioral clues to abuse can help adults intervene on behalf of children.

Keep in mind that some clues can be normal behaviors for a given child at a given time. Therefore, it is important to be aware of new behaviors, extreme behavior, or combinations of the following characteristics.

Abused children cannot be identified by racial, ethnic, religious or socioeconomic class. Abuse crosses all of these lines.

Abused children are often:

- Fearful of interpersonal relationship or overly compliant
- Withdrawn or aggressive, hyperactive
- Constantly irritable or listless, detached
- Affectionless or overly affectionate (misconstrued as seductive)

Physical symptoms:

- Bruises, burns, scars, welts, broken bones, continuing or inexplicable injuries
- Urinary infections (particularly in young children)
- Sexually transmitted diseases
- Chronic ailments, stomach-aches, vomiting, eating disorders
- Vaginal or anal sores, bleeding, or itching

Activity and habit clues:

- Nightmares
- Inappropriate masturbation
- Fear of going home or to some other location
- Fear of being with a particular person
- Running away
- Delinquency
- Lying
- Prostitution

Las indicaciones de posible victimización

A veces los niños(a) no nos *dicen* que están en crisis, lo *muestran*. Un cambio en el comportamiento de un niño(a) puede ser causado por el hecho de ser abusado. Estos cambios en comportamiento pueden alertar a los adultos de que hay un problema.

El abuso y/o la negligencia a veces dejan marcas físicas en el cuerpo del niño(a) que pueden ser observadas por los adultos. Poder identificar las señas tanto físicas como de comportamiento de abuso, puede ayudar a los adultos a intervenir de parte de los niños(a).

Uno siempre debe recordar que algunas señas incluyen comportamientos normales del niño(a) por un dado tiempo. Por esto, es importante darse cuenta de nuevos comportamientos, comportamientos extremados, o combinaciones de las características siguientes.

Los niños(a) abusados no pueden ser identificados ni por raza, origen, religión, o estado socioeconómico. El abuso cruza todas estas líneas

Muchas veces los niños(a) son:

- Miedosos a las relaciones interpersonales o demasiados pasivos
- Apartados, agresivos, o hiperactivo
- Constantemente irritados, pasivos, o distraídos
- No son afectuosos o son demasiados afectivos (lo que pueden verse como seductivos)

Los síntomas físicos:

- Moretones, quemaduras, cicatrices, marcas rojas, huesos rotos y accidentes repetidos o inexplicables
- Infecciones urinarias (especialmente en niños(a) jóvenes)
- Enfermedades que son transmitidas sexualmente
- Enfermedades crónicas como dolor de estómago, vómitos, problemas para comer
- Dolor vaginal o anal, sangrado, o picazón en estas áreas

Los síntomas del hábito y actividad:

- Pesadillas
- Masturbación no apropiada
- Miedo de regresar a casa o a otro sitio
- Miedo de estar con una persona
- Escapándose de la casa
- Delincuencia
- Mentiras
- Prostitución

Age inappropriate behavior:

- Alcohol/substance abuse
- Sexual activity or awareness
- Assaulting younger children
- Takes on adult responsibilities
- Thumb sucking
- Promiscuity
- Bed wetting

Educational concerns:

- Extreme curiosity, imagination
- Inability to concentrate
- Sleeping in class
- Academic failure

Emotional indicators:

- Depression
- Phobias, fear of darkness, public restrooms, etc.
- Lack of spontaneity, creativity
- Self-inflicted injuries
- Injuring/killing animals
- Excessive fearfulness
- Chronic ailments

Comportamiento de edad no apropiado:

- El abuso del alcohol o drogas
- La actividad o conocimiento sexual
- Abuso a otros niños(a) menores
- Tomar responsabilidades de un adulto
- Chuparse el dedo
- Promiscuidad
- Orinarse en la cama

Los problemas educacionales:

- Extrema curiosidad y/o imaginación
- Falta de concentración
- Dormirse en la clase
- Fracaso académica

Las indicaciones emocionales:

- Depresión
- Fobias, miedo a la oscuridad, baños públicos, etc.
- La falta de espontaneidad y/o de la creatividad
- Hacerse daño a si mismo
- Hacer daño a los animales
- Miedo excesivo
- Dolencias crónicas

responding to a troubled child

The four steps of problem solving:

1. Identify the problem
 - An older kid stole my bike
 - The babysitter made me do things I don't like.
2. Examine possible solutions
 - Give up my bike and buy a new one, confront the bully with a friend and say "No!" or tell my mom or dad or the police.
 - Tell my mom or dad I don't like that babysitter or tell the babysitter "no", tell my mom or dad, or tell the police.
3. Evaluate each alternative
 - I'd be afraid that I'd get hurt by the bully; a friend would help me feel stronger.
 - If I told my mom or dad, they'll probably talk to the babysitter, and the police might arrest the babysitter.
4. Prepare a realistic plan of action
 - I'm going to tell the bully to give me my bike back and take a friend with me.
 - I want to talk to my mom or dad and then talk to the babysitter with my mom or dad.

Guidelines

1. Assess safety needs
 - Who does child trust and feel safe with?
 - Where does child feel safe?
 - Is the child in immediate danger?
2. Find out what is wanted
 - What are some solutions the child has thought of?
 - What has the child tried? What's worked, what hasn't?
3. Believe what you hear
 - Always let the child know that you believe and support him or her. Too often children lack credibility in the eyes of an adult. Listen in a non-judgmental way.
4. Always be calm
 - Your calm reaction to a child will help him or her talk about the problem.
 - Your reaction is the one they will remember.
5. Deal with explicit language
 - Use whatever language the child uses.
6. Do not avoid embarrassing subjects
 - Let the child know that everything can be talked about.
7. Do not project or assume anything
 - Let the child tell the story without interjecting your own assumptions.

Como responder a un niño(a) en peligro

Cuatro pasos para resolver el problema:

1. Identificar el problema
 - Un niño(a) mayor me robo la bicicleta
 - La niñera me hizo hacer cosas que no me gusto.
2. Examinar soluciones posibles
 - Dejar que se lleven mi bicicleta y comprar una nueva; confronta el bully con un amigo(a) y decir NO; decirle a mi madre, mi padre o a la policía.
 - Decirle a mi madre o padre que no me gusta aquella niñera o decirle a la niñera NO; o decirle a mi madre, padre o a la policía.
3. Evaluar cada alternativa
 - Tengo miedo que el bully me haga daño o que mi amigo me haga sentir más fuerte.
 - Si hablo con mi madre y padre, probablemente ellos podrían hablar con la niñera, y la policía probablemente arrestarían a la niñera.
4. Prepare un plan realista de acción
 - Le digo al bully que me devuelva la bicicleta y para hacer esto llevare conmigo a un amigo
 - Quiero hablar con mi madre o padre para enfrentar a la niñera.

Guías

1. Necesidades de seguridad
 - ¿Con quién se siente bien y en quien confía el niño(a)?
 - ¿En qué lugar se siente seguro el niño(a)?
 - ¿Está el niño(a) en peligro inmediato?
2. Encuentra lo que desea
 - ¿Cuáles son algunas soluciones pensadas por el niño(a)?
 - ¿Qué es lo que el niño(a) ha tratado de hacer? ¿Qué funciono, que no funcionó?
3. Crean el lo que oye
 - Siempre deja que el niño(a) sepa que usted le crees y lo apoyas. Frecuentemente el niño(a) carece de la confianza de un adulto. Oye sin juzgar.
4. Siempre mantenga la calma
 - Su reacción con calma hacia el niño(a) le ayudara a hablar acerca de su problema.
 - Su reacción es lo que el niño(a) va a recordar
5. HABLE SU IDIOMA
 - Siempre use el lenguaje que el niño(a) usa
6. NUNCA EVADA TEMAS EMBARASOSOS
 - Deje que el niño(a) sepa que se puede hablar de todo
7. NO PROYECTE NI ASUMA NADA
 - Deje que el niño(a) cuente su historia sin interponer sus propias suposiciones

Goals

1. Validate feelings
 - Let the child know that however they feel about the situation is okay.
 - Give empathy; take a walk in their shoes.
 - Use reflective listening, reflect back what you hear them saying.
2. Assure he/she that it is not their fault
 - Too often children blame themselves or their behavior.
3. Let the child know he/she has a right to be safe
 - Nothing they could do or say is deserving of this type of treatment.
4. Let the child know what action you will take
 - Always be honest with the child.
 - Do not make promises you cannot keep.
 - Know the reporting law.

Handling a disclosure from a child

Believe what he/she is telling you

- Focus on feelings more than specifics about the situation
- Try not to question what they are telling you. Asking "why" questions make a child feel like it's their fault.
- Use open ended questions to gather only the information you need to report the incident. Who, what, where, when. Then focus on feelings.

Assure the child it is not their fault

- Thank them for telling you.
- Let them know how much courage it takes to come forward and tell someone.

Tell them what action you will be taking in a very gentle, caring way

- Be honest and upfront about what may happen
- Let them know you are there to support them
- Never make promises to a child about what the outcome will be, we have no idea how this situation will work out.

Call Department of Children and Family Services if it is a caretaker in the child's life
1-800-25A-BUSE 1-800-252-2873

Call the local police if it is not a caretaker

METAS

1. Validar los sentimientos
 - Deje que el niño(a) sepa que como sea que él se siente sobre la situación está bien.
 - Dele empatía y trate de ponerse el lugar de el
 - Escucha reflexión, repitan lo que ellos digan
2. Asegurar que él/ella no se siente culpable
 - Demasiadas veces los niños(a) se sienten culpables por sus acciones
3. Deje que el niño(a) sepa que él/ella tiene el derecho de estar seguro
 - No hay nada que ellos pueden hacer o decir para merecer maltrato
4. Deje que el niño(a) sepa la acción que usted va a tomar
 - Sea siempre honesto con el niño(a)
 - No haga promesas que no puede cumplir
 - Conozca las leyes

Respondiendo a una divulgación de un hijo

Cree lo que él/ella le está diciendo

- Enfócate en los sentimientos más que en detalles sobre la situación
- Trata de no cuestionar lo que le están diciendo. Preguntar "por qué" hace que un niño(a) sienta que es su culpa.
- Use preguntas abiertas para reunir solo la información que necesita para reportar el incidente. Quien, que, donde, cuando. Luego concéntrate en los sentimientos.

Asegúrele al niño(a) que no es su culpa

- Agradécele por decirte
- Hágales saber cuánto valor se necesita para presentarse y contarle a alguien

Diles que acción tomaras de una manera amable y afectuosa

- Sea honesto y sincero sobre lo que puede pasar
- Hágales saber que usted está allí para apoyarlos
- Nunca haga promesas a un niño(a) sobre cuál será el resultado, no tenemos idea de cómo va a funcionar esta situación.

Llame al Departamento de Servicios para Niños y Familias si es un cuidador en la vida del niño(a)

1-800-25A-BUSE 1-800-252-2873

Llama a la policía local si no es un cuidador

victims with disabilities

Statistics:

- People with development disabilities are estimated to be victimized at rates of 10 to 40 times the general population.
- Children with any kind of disability are more than twice as likely as children without disabilities to be physically abused and almost three times as likely to be sexually abused.

The most common perpetrators of crimes against peoples with disabilities are:

- Family members
- Acquaintances or neighbors
- Paid caregivers or service providers

Perpetrators are more likely to be those individuals who are responsible for the care of the victim and whom the victim is dependent on for his/her needs.

Vulnerabilities

1. Dependency upon caregivers

This dependence results in people with disabilities being prime targets for initial and repeated victimization.

2. Availability

People with disabilities are often in situations in which a perpetrator has one-on-one access to their victim and intimate contact.

3. Social and physical barriers

The practices of institutionalization and segregation are ways in which people with disabilities have been socially and physically removed from society.

Negative attitudes, myths stereotypes about people with disabilities are another type of barrier experienced by people with disabilities.

4. Viewed as lacking credibility

People with disabilities are often viewed as lacking credibility when a crime is disclosed or reported. When reports of victimization made by persons with disabilities are not believed or not taken seriously, the impact of the initial victimization is compounded. The victim then becomes an easy target for being re-victimized by the same or a new perpetrator.

Victimas con discapacidad

Estadísticas:

- Se estima que las personas con discapacidades de desarrollo son víctimas de entre 10 y 40 veces la población general
- Los niños(a) con cualquier tipo de discapacidad tienen más del doble de probabilidades de ser abusados físicamente y casi tres veces más propensos a ser abusados sexualmente.

Los perpetradores más comunes de crímenes contra personas con discapacidades son:

- Miembros de la familia
- Conocidos o vecinos
- Cuidadores a cargo o proveedores de servicios

Es más probable que los perpetradores sean aquellos individuos que son responsables del cuidado de la víctima y de quienes la víctima dependen para sus necesidades.

Vulnerabilities

1. Dependencia de los cuidadores

Esta dependencia hace que las personas con discapacidad sean los principales objetivos para la victimización inicial y repetida.

2. Disponibilidad

Personas con discapacidades frecuentemente están en situaciones en que abusadores tienen acceso y contacto íntimo cuando están solos

3. Barreras sociales y físicas

Las prácticas de institucionalización y segregación son formas en que las personas con discapacidad han sido social y físicamente apartadas de la sociedad

Las actitudes negativas, los mitos, los estereotipos sobre las personas con discapacidad son otro tipo de barrera que enfrentan las personas con discapacidad.

4. Visto como carente de credibilidad

Frecuentemente las personas con discapacidades no les creen cuando divulgan o reportan. Cuando los informes de victimización hechos por personas con discapacidades no se creen o no se tomen en serio, el impacto de la victimización inicial se agrava. Entonces, la víctima se convierte en un objetivo fácil para ser re-victimizado por el mismo perpetrador o por uno nuevo.

handling disclosures from a person with a disability

- Speak directly to person, not the caregiver.
- Use the same calming techniques for a person with a disability that you would use with anyone else, but be prepared to take more time.
- Limit distractions.

This is relevant for a person who is deaf and is trying to lip read or a person with mental retardation who may have short attention spans and be highly distractible.

- Find a quiet location where the person feels safe and comfortable.
- Speak in a friendly, non-authoritative way.

This is relevant for a person who is blind and cannot readily “read” this situation and for a person with mental retardation who may be confused and may not understand what is happening.

- Introduce others who are present.
- Minimize differences in size.
- When speaking to a person in a wheelchair, sit down so you are at eye level.
- Let the person know that it is okay to say, “I don’t know” or “I don’t remember.”
- Give person as much time as needed to respond to your questions.

Source: University of Illinois at Chicago, Department of Disability and Human Development.

Respondiendo a divulgaciones de personas con discapacidades

- Hable directamente a la persona, no con el cuidador
- Use las mismas técnicas calmantes para una persona con una discapacidad que usaría con cualquier otra persona, pero prepárate para tomar más tiempo.
- Limita las distracciones.

Esto es relevante para una persona que es sorda y está tratando de leer los labios o una persona con discapacidad intelectual que puede tener poca capacidad de atención y ser altamente distraíble.

- Encuentre un lugar tranquilo donde la persona se sienta segura y cómoda.
- Hable de manera amistosa y no autoritativa.

Esto es relevante para una persona que es ciega y no puede "leer" fácilmente esta situación y para una persona con discapacidad intelectual que puede estar confundida y no entender lo que está sucediendo.

- Preséntese con otros que están presentes
- Minimiza las diferencias de tamaño.
- Cuando hable con una persona en silla de ruedas, siéntese para estar a la altura de sus ojos.
- Deje saber a la persona que está bien decir "No se" o "No recuerdo".
- Dele a la persona el tiempo necesario para responder sus preguntas.

Source: University of Illinois at Chicago, Department of Disability and Human Development.

Identification of possible parent offenders

Parents who abuse their children cannot be identified by ethnic, racial, or socioeconomic groupings. Below are some characteristics that parent offenders often share. We do know that many parent offenders were abused as children. Sometimes it is the only way they know of as far as interacting or parenting their children.

- Lack of emotional involvement with a young person, particularly at the time assistance is being sought for the young person.
- Hesitation to seek medical help and/or unconvincing explanation of a young person's injuries.
- Distorted belief in physical force to promote acceptable behavior.
- Expectations for the young person are unrealistic given age and maturity.
- Overly protective and/or socially isolated.
- Withholds affection, nurturing, and love.
- Father controls family, mother is physically or emotionally absent.
- Very critical of young person; scolds, blames, denigrates them.

identification of possible non-parent offender

There are a number of specific techniques or ***grooming behaviors*** that offenders use to mask their behavior prior to the abuse, as well as during and after the abuse. Many deliberately establish themselves as the kind of person you wouldn't suspect to be a sex offender because they are "too nice" or an upstanding person in the community who helps a lot of people out.

- Insists on hugging/tickling/wrestling with child, even if the child has said "stop."
- Normalizing touches that feel uncomfortable for the child or teen.
- May establish a trusting relationship with the family and friends of a child, in order to have access to the child alone.
- Spends most of their spare time with children.
- Offers special attention to children like gifts and money to manipulate child into keeping the abuse a secret.
- Encourages unhealthy behaviors.
- Destroys the child's trust in others.
- Undermines the ways other view the child.

if you think a potential offender is grooming your child

Trust your gut instinct and then act on it. Sometimes parents can be afraid of how their children will react if they prohibit their child seeing a person they like, but it is important if you have concerns about a person's relationship with a child and be willing to stop all contact immediately between your child and the potential offender. It is also important to listen for statements or questions from your child that would support your suspicions, and to encourage your child to tell you more about the time he or she spends with the person.

Identificación de posibles padres ofensores

Los padres que abusan de sus hijos(a) no pueden ser identificados por grupos étnicos, raciales o socioeconómicos. Abajo están ciertas características que estos padres usualmente comparten. Sabemos que muchos de los padres ofensores fueron abusados cuando eran niños(a). A veces es la única forma que conocen de interactuar o criar a sus hijos(a).

- Falta de involucramiento emocional con una persona joven, particularmente en el momento en que se busca asistencia para la persona joven.
- Vacilación para buscar ayuda médica y/o explicación no convincente de lesiones de una persona joven.
- Creencia distorsionada sobre fuerza física para promover comportamientos aceptables
- Las expectativas de la persona joven son poco realistas según la edad y madurez
- Sobreprotector y / o socialmente aislado
- Retiene el afecto y el amor.
- El padre controla a la familia, la madre está física o emocionalmente ausente.
- Críticas hacia las personas joven las cual los denigran; tales como regaños y culpar

Identificación de un posible ofensor que no es padre

Hay una serie de técnicas específicas o comportamientos que los ofensores utilizan para enmascarar su comportamiento antes del abuso, así como durante y después del abuso. Muchos se establecen deliberadamente como el tipo de persona que no sospecharía que es un ofensor sexual porque son "demasiado amables" o una persona respetable en la comunidad que ayuda a mucha gente.

- Insiste en abrazar / hacer cosquillas / luchar con el niño(a), incluso si el niño(a) ha dicho "alto."
- Normalizando los toques que se sienten incómodos para el niño(a) o adolescente.
- Puede establecer una relación de confianza con la familia y amigos de un niño(a), para poder tener acceso al niño(a) sin supervisión
- Pasa la mayor parte de su tiempo libre con los niños(a).
- Ofrece una atención especial a los niños(a), como los regalos y el dinero, para manipular al niño(a) y mantener el abuso en secreto.
- Anima comportamientos no saludables.
- Destruye la confianza del niño(a) en los demás.
- Socava las maneras en que otros ven al niño

Si usted piensa que un ofensor potencial está conectando emocionalmente con su niño(a)

Confíe en su instinto y luego actúe. A veces, los padres pueden temer cómo reaccionarán sus hijos(a) si prohíben que vean a una persona que les gusta, pero es importante si tiene inquietudes sobre la relación de una persona con un niño(a) y estar dispuesto a parar todo contacto entre el ofensor y su niño(a). También es importante escuchar declaraciones o preguntas de su hijo(a) que respalden sus sospechas, y animar a su niño(a) a que le diga más, sobre lo que hace cuando esta con esta persona.

reporting: rights and responsibilities

In the state of Illinois, school personnel are required to report suspected child abuse and neglect. The following information will assist you in understanding this responsibility.

- School personnel are required to report suspected abuse immediately. You do not need to have proof or evidence of abuse. If you have “reason to believe” a child is being abuse or neglected you are mandated to report.
- A report may be made by phone or by correspondence to the Department of Children and Family Services agency in Springfield.
- School personnel should provide the names of the child and the parent(s), the age of the child, and the reason(s) for suspecting abuse or neglect. If you know the name of the person you suspect is abusing the child, this information should also be provided.
- Reporters of child abuse and neglect are immune from any civil or criminal liability.
- All child abuse and neglect report and investigations are confidential, including the identity of the person making the report. The reporter’s name cannot be released without his or her written consent.
- Failure to report child abuse and neglect by any mandated reporter is a fourth degree misdemeanor. It is punishable with maximum of 30 days imprisonment and/or a \$250 fine.
- A person does not need to be required by law to make a report. If any person suspects a child to be abused or neglected, they may contact the Department of Children and Family Services.

Reportar: Los derechos y las responsabilidades

En el estado de Illinois, se requiere que los personales de las escuelas reporten los casos de abuso y/o negligencia infantil. La siguiente información le ayudara a entender esta responsabilidad.

- Se requiere que los personales de las escuelas reporten casos de abuso inmediatamente. Uno no necesita prueba ni evidencia del abuso. Con solo tener “una razón para creer” que un niño(a) está siendo víctima abuso y/o la negligencia, se debe reportar bajo mandato.
- Un reporte puede ser hecho por teléfono o por carta al Departamento de Niños y Servicios Para La Familia en Springfield, IL.
- El personal de las escuelas debe proveer los nombres del niño(a) y del pariente(s), la dirección del pariente(s), la edad del niño(a), y las razones por lo cual se sospecha el abuso y/o la negligencia. Si conoce el nombre de la persona que sospecha está abusando del niño(a), también debe proporcionar esta información.
- Los que reportan el abuso infantil y/o la negligencia son inmunes de cualquier cargo civil o criminal.
- Todos los reportes e investigaciones abuso y/o negligencia al niño(a) son confidenciales, incluyendo la identidad de la persona que hace el reporte. El nombre de la persona que hace el reporte no se deja saber sin permiso escrito.
- La falta de reportar el abuso y/o la negligencia infantil es un crimen del cuarto grado, con una estadía de un máximo de 30 días en la cárcel y/o pagar una cantidad de \$250.
- Una persona no tiene que ser mandado por la ley para hacer un reporte. Si una persona sospecha que un niño(a) está siendo abusado o es víctima de la negligencia, puede contactar al Departamento de Niños y Servicios Para la Familia.

for parents: suggestions for in-home activities

Suggestions for In-Home Activities:

1. Discuss children's rights, including the rights not to be touched in ways a child feels are uncomfortable, the right to say no, and the right to get help.
2. Let your children know that you believe in their ability to stay safe and that you will always be there to help.
3. Answer children's questions about nightmares, television programs, real-life tragedies, and "what-if's" positively and creatively without ridiculing their feelings or denying reality.
4. Practice safety with your children on a regular basis.
5. Encourage children to help other children.
6. Discuss "good" and "bad" secrets, "safe" and "unsafe" touching, and how to tell the difference.
7. Tell your children about bribes: what they are and what they seek to accomplish.
8. Evaluate children's regular walking routes, noting spots of potential danger (abandoned houses, wooded areas, etc.). Discuss these potential dangers with your children.
9. Incorporate the words "safe, strong, and free" into your family's vocabulary.
10. Confront suspicious people and question suspicious events in the community.
11. Read books on building children's self-esteem, preventing child assault, children's rights, and asserting as a family. Make children's good self-esteem and safety a family project.
12. Role-play or play "what if" games with your children. For example, "What if you get lost at the mall?" or "What if you thought someone was following you?" Focus on what children can do to stay safe.

Para los padres: Sugerencias para actividades en la casa

Sugerencias para actividades en la casa:

1. Discutir los derechos de los niños(a): tienen el derecho de no dejar que nadie los toque de cualquier forma donde se siente incómodo, el derecho de decir no, y el derecho de obtener ayuda.
2. Deje que sus niños(a) sepan que usted cree en sus capacidades de quedarse seguro y que usted siempre estará dispuesto para ayudar.
3. Conteste a las preguntas acerca de las pesadillas, los programas de televisión, tragedias en la vida cotidiana, y todas sus preguntas de "porque" de una manera positiva y creativa sin menospreciar sus sentimientos o negar la realidad.
4. Practique métodos de seguridad con sus niños(a) frecuentemente.
5. Deles animo a sus niños(a) para ayudar a otros niños(a).
6. Hable sobre secretos "buenos" y "malos", toques "seguros" e "inseguros", y cómo diferenciarlos.
7. Explique a sus niños(a) acerca de sobornos: lo que son y lo que tratan de lograr con esto.
8. Evalúe las rutas que sus niños(a) normalmente camina, notando áreas de posible peligro (las casas abandonadas, áreas con muchos árboles, etc.) Hable acerca de estos posibles peligros con sus niños(a).
9. Incorpore las palabras "seguro, fuerte, y libre" en el vocabulario de la familia.
10. Enfrente a la gente sospechosa y pregunte acerca de los eventos sospechosos en la comunidad.
11. Lea los libros que enfocan en cómo desarrollar la auto-estima, prevenir el asalto al niño(a), los derechos de los niños(a), y el aserto como una familia. Haga que la autoestima dl niño(a) y la seguridad un proyecto familiar.
12. Juego de rol o jueguen "que pasaría si". Por ejemplo, ¿"Que pasaría si te pierdes en el centro comercial?" o "Si pensabas que alguien te estaba siguiendo?" Enfoque en lo que un niño(a) tiene que hacer para ponerse a salvo.

for teachers: classroom activities

1. Encourage discussions around feelings (good, bad, scary, happy, etc.) whenever possible.
2. Play the “what if” game with your students. For example, “What if you went home today and there was no adult to greet you? Who would you tell? Where would you go?” Make each situation age appropriate. For older students, “What if your date becomes physically, verbally, or sexually abusive?”
3. Keep students in touch with who they could tell if they had a serious problem. What safety resources are available in the school and/or community?
4. Make sure children are aware of these services and/or people.
5. Develop a learning unit on “Safety in the Community,” focusing on assault prevention strategies.

for the community

1. Know your options if you witness child abuse or neglect.
2. When helping a child you don't know well, keep in mind the valuable information they have been given about strangers:
 - Stay a safe distance from the child
 - Don't touch the child
 - Let them know you will help them by calling their parents or the police
 - Watch the child's body language
3. Do not ignore signs of abuse. A child tells an average of seven people before they are helped.
4. Learn more about child abuse and its effects. See what you can do to help in your community. Call the YWCA Patterson & McDaniel Family Center for more information at (630) 790-6600.

Para los profesores: Las actividades en la clase

1. Anima discusiones acerca de los sentimientos de los niños(a) (buenos, malos, alegres, de miedo, etc.) cuando sea posible.
2. Jueguen el "Que pasaría" juego con sus estudiantes. Por ejemplo: "Que pasaría si cuando llego a la casa hoy no hay nadie? A quien le diría? ¿Dónde iría?" Haga cada situación apropiada de acuerdo con a la edad de los niños. "¿Qué pasaría si su novio le abusa físicamente, verbalmente o sexualmente?"
3. Mantenga a los estudiantes en contacto con quiénes podrían decir si tenían un problema grave. Que recursos de seguridad hay en su escuela y/o en la comunidad?
4. Asegurase que los niños(a) sepan de estos servicios y/o gente.
5. Desarrolle una unidad en "La Seguridad en la Comunidad," enfocando en las estrategias de evitar el asalto.

Para la comunidad

1. Conozca sus opciones si es testigo de un abuso o negligencia infantil.
2. Cuando este ayudando a un niño a quien no conoce muy bien, manténgase en mente la información valorable que han recibido acerca de extraños:
 - Mantenga una Buena distancia entre usted y el niño(a)
 - No toque al niño(a)
 - Hazle saber que usted le ayudaría llamando a sus padres o a la policía
 - Fíjese bien en cómo actúa el niño(a)
3. No ignore los signos del abuso. Un niño(a) dice a un promedio de 7 adultos acerca de su problema antes de que sea ayudado.
4. Aprenda más acerca del abuso del niño(a) y sus efectos. Aprenda lo que usted puede hacer para ayudar en su comunidad. Llame al YWCA para más información a (630) 790-6600.

agency resources

1. **Department of Children and Family Services**
1-800-252-2873 (1-800-25-ABUSE)
2. **YWCA Metropolitan Chicago
Patterson & McDaniel Family Center**
2055 Army Trail Rd. – Suite 140
Addison, IL 60101
Phone: 630-790-6600 ext. 2488
24-hour crisis hotline: 630-971-3927
3. **Edwards Pediatric Specialty Center**
Dr. Sangita Rangala – Medical Director
Nancy Salamie – Nurse on Call
Edwards Hospital
801 S. Washington St.
Naperville, IL 60566
Phone: 630-527-3288
4. **DuPage County Health Department**
111 N. County Farm Rd.
Wheaton, IL 60187
Phone: 630-682-7400
www.dupagehealth.org
5. **DuPage County Health Department Crisis Unit**
440 S. Finley Rd.
Lombard, IL 60148
Phone: 630-627-1700 (24 hours)
6. **Parent Help Line**
1-800-840-6537
7. **Jeanine Nicarico Children’s Advocacy Center**
130 N. County Farm Rd.
Wheaton, IL 60187
Phone: 630-407-8162
8. **U.S. Department of Justice: Americans with Disabilities Act**
Phone: 800-514-0301
TTY line: 800-514-0383
9. **Family Resource Center on Disabilities**
20 E. Jackson Blvd., Rm. 300
Chicago, IL 60604
Phone: 312-939-3513 or toll-free at 800-952-4199

Recursos de agencias

- 1. Departamento de Servicios para Niños y Familias**
1-800-252-2873 (1-800-25-ABUSE)
- 2. YWCA Metropolitan Chicago**
Patterson & McDaniel Family Center
2055 Army Trail Rd. – Suite 140
Addison, IL 60101
Phone: 630-790-6600 ext. 2488
24-hour crisis hotline: 630-971-3927
- 3. Centro de Especialidades Pediátricas Edwards**
Dr. Sangita Rangala – Medical Director
Nancy Salamie – Nurse on Call
Edwards Hospital
801 S. Washington St.
Naperville, IL 60566
Phone: 630-527-3288
- 4. Departamento de Salud del Condado de DuPage**
111 N. County Farm Rd.
Wheaton, IL 60187
Phone: 630-682-7400
www.dupagehealth.org
- 5. Unidad de Crisis del Departamento de Salud del Condado de DuPage**
440 S. Finley Rd.
Lombard, IL 60148
Phone: 630-627-1700 (24 hours)
- 6. Línea de ayuda para padres**
1-800-840-6537
- 7. Centro de defensa de los niños Jeanine Nicarico**
130 N. County Farm Rd.
Wheaton, IL 60187
Phone: 630-407-8162
- 8. Departamento de Justicia de EE.UU.:**
Ley de Estadounidenses con Discapacidades
Phone: 800-514-0301
TTY line: 800-514-0383
- 9. Centro de Recursos Familiares sobre Discapacidades**
20 E. Jackson Blvd., Rm. 300
Chicago, IL 60604
Phone: 312-939-3513 or toll-free at 800-952-4199

resource phone numbers, websites and books

Phone and Hotline Numbers

DuPage Crisis line: 630-627-1700 (24 Hour Hotline)
24-hour crisis intervention and problem-solving. Provides crisis counseling for all types of problems including youth concerns, family conflicts, changing lifestyles, child abuse and drug dependency depression of suicide.

National Child Abuse Hotline: 1-800-4A-CHILD (1-800-422-4453)
Resources and information about child abuse. Not a reporting agency.

Eating Disorder Hotline: 1-800-931-2237 M-F 10:30-6:30 www.nationaleatingdisorder.org

National Suicide Prevention and Veteran's Lifeline: 1-800-273-TALK (8255)
www.suicidepreventionlifeline.org

National Runaway Safe line 1-800-RUN-AWAY (1-800-786-2929)

Self-Injury: S.A.F.E. Alternatives: 1-800-DON'TCUT (1-800-366-8288) www.selfinjury.com

DuPage Family Shelter Service 1-630-469-5650 or www.familyshelterservice.org

Hamdard Center 1-866-305-3933 (24 Hour Hotline)
The Hamdard Center is a Multilingual, Multi-cultural Social & Health Service Agency Dedicated to Serving the South Asian, Middle Eastern, and the Bosnian Communities in Illinois.

YWCA Sexual Assault Hotline 1-630-971-3927 (24 Hour Hotline)

Websites

Help and Support For Parents:

www.illinoisparents.org
www.kidshealth.org
www.pandys.org
www.NCTSN.org

www.familyeducation.com
www.childrennow.org
www.rainn.org

Bullying Websites:

www.bullybeware.com
www.netbullies.com

Relationships and Friendship Websites

www.teenrelationships.org
www.loveisrespect.org

Stranger Abduction & Internet Safety:

www.childlures.com
www.wiredkids.org
www.wiredsafety.org

Disabilities:

National Information Center for Children and Youth with Disabilities:
www.nichcy.org

U.S. Department of Justice – Americans with Disabilities Act – www.ada.gov

Números de teléfono de recursos, sitio de internet, y libros

Números de teléfono y línea directa

Línea DuPage Crisis: 630-627-1700 (Línea de 24 horas)

Intervención de crisis las 24 horas y resolución de problemas. Proporciona asesoramiento en crisis para todo tipo de problemas, incluidas las preocupaciones de los jóvenes, conflictos familiares, estilos de vida cambiantes, abuso de niños, dependencia de drogas, y depresión del suicidio.

Línea nacional de abuso de niños: 1-800-4A-CHILD (1-800-422-4453)

Recursos e información sobre abuso de niños. No es agencia para reportar abuso.

Línea directa para el desorden alimenticio 1-800-931-2237 M-F 10:30-6:30

www.nationaleatingdisorder.org

Línea Nacional de Prevención de Suicidio Nacional y Veteranos: 1-800-273-TALK (8255)

www.suicidepreventionlifeline.org

National Runaway Safe line 1-800-RUN-AWAY (1-800-786-2929)

Self-Injury: S.A.F.E. Alternatives: 1-800-DON'TCUT (1-800-366-8288) www.selfinjury.com

DuPage Family Shelter Service 1-630-469-5650 or www.familyshelterservice.org

Centro Hamdard 1-866-305-3933 (Línea de 24 horas)

El Centro Hamdard es una agencia multilingüe, multicultural de servicios sociales y de salud dedicada a prestar servicio a las comunidades del sur de Asia, Oriente Medio y Bosnia en Illinois

Línea directa de YWCA asalto sexual 1-630-971-3927 (Línea de 24 horas))

Sitio de internet

Ayuda y soporte para padres:

www.illinoisparents.org

www.kidshealth.org

www.pandys.org

www.NCTSN.org

www.familyeducation.com

www.childrennow.org

www.rainn.org

Sitio de internet sobre Bullying:

www.bullybeware.com

www.netbullies.com

Relationships and Friendship Websites

www.teenrelationships.org

www.loveisrespect.org

Secuestro y seguridad en internet:

www.childlures.com

www.wiredkids.org

www.wiredsafety.org

Discapacidades:

Centro Nacional de Información para Niños y Jóvenes con Discapacidades:

www.nichcy.org

Departamento de Justicia de EE.UU. – Acta de Americanos con Discapacidades

– www.ada.gov

Parent and Teacher Resource Books

About Self-Esteem and Learning

Biddulph, Steve. Raising Boys: Why Boys are Different and How to Help Them Become Happy and Well-Balanced Men.

Clark, Rosemarie, and Hawkins, Donna and Vachon, Beth. The School-Savvy Parents: 365 Insider Tips to Help You Help Your Child.

Fisher, Gary and Cummings, Rhoda. When Your Child had LD (Learning Differences): A Survival Guide for Parents.

Flick, Grad L. ADD/ADHD Behavior-Changed Resource Kit: Ready to use Strategies & Activities for Helping Children with Attention Deficit Disorder.

Greenspan, Stanley I. The Challenging Child.

Sobsey, Dick. Violence and Abuse in the Lives of People with Disabilities.

Walker, Sally Yahnke. The Survival Guide for Parents of Gifted Kids: How to Understand, Live With, and Stick Up for Your Gifted Child.

Hagans, Kathryn B. When Your Child Has Been Molested: A Parent's Guide to Healing and Recovery

About Adolescence

Gurian, Michael. A Fine Young Man, What Parents, Mentors and Educators Can Do to Shape Adolescent Boys into Exceptional Men.

Leman, Dr. Kevin. Adolescence Isn't Terminal... It Just Feels Like it!

Phelan, Ph.D., Thomas Surviving Your Adolescents: How to Manage – and let go of – your 13-18 Year Olds.

Wiseman, Rosalind. Queen Bees and Wanna Bees – Helping Your Daughter Survive Cliques, Gossip, Boyfriends and Other Realities of Adolescence.

Wolf, Ph.D., Anthony E. Get Out of My Life-But First Could you Drive Me and Cheryl to the Mall?

About Sexual Abuse and Prevention

Bass, Ellen and Thorton, Louise. I Never Told Anyone.

Byerly, Carolyn. The Mother's Book of How to Survive the Incest of Your Child.

Cohen, Jeffrey and Fish, Marina. Handbook of School Based Interventions.

De Becker, Gavin. The Gift of Fear: Survival Signals that Protect Us from Violence.

De Becker, Gavin. Protecting the Gift – Keeping Children and Teenagers Safe (and Parents Sane).

Libros de recursos para padres y maestros

Acerca de la autoestima y el aprendizaje

Biddulph, Steve. Raising Boys: Why Boys are Different and How to Help Them Become Happy and Well-Balanced Men.

Clark, Rosemarie, and Hawkins, Donna and Vachon, Beth. The School-Savvy Parents: 365 Insider Tips to Help You Help Your Child.

Fisher, Gary and Cummings, Rhoda. When Your Child had LD (Learning Differences): A Survival Guide for Parents.

Flick, Grad L. ADD/ADHD Behavior-Changed Resource Kit: Ready to use Strategies & Activities for Helping Children with Attention Deficit Disorder.

Greenspan, Stanley I. The Challenging Child.

Sobsey, Dick. Violence and Abuse in the Lives of People with Disabilities.

Walker, Sally Yahnke. The Survival Guide for Parents of Gifted Kids: How to Understand, Live With, and Stick Up for Your Gifted Child.

Hagans, Kathryn B. When Your Child Has Been Molested: A Parent's Guide to Healing and Recovery

Acerca de la adolescencia

Gurian, Michael. A Fine Young Man, What Parents, Mentors and Educators Can Do to Shape Adolescent Boys into Exceptional Men.

Leman, Dr. Kevin. Adolescence Isn't Terminal....It Just Feels Like it!

Phelan, Ph.D., Thomas Surviving Your Adolescents: How to Manage – and let go of – your 13-18 Year Olds.

Wiseman, Rosalind. Queen Bees and Wanna Bees – Helping Your Daughter Survive Cliques, Gossip, Boyfriends and Other Realities of Adolescence.

Wolf, Ph.D., Anthony E. Get Out of My Life-But First Could you Drive Me and Cheryl to the Mall?

Acerca del abuso y la prevención sexual

Bass, Ellen and Thorton, Louise. I Never Told Anyone.

Byerly, Carolyn. The Mother's Book of How to Survive the Incest of Your Child.

Cohen, Jeffrey and Fish, Marina. Handbook of School Based Interventions.

De Becker, Gavin. The Gift of Fear: Survival Signals that Protect Us from Violence.

Hughes, Donna Rice. Kids Online: Protecting Your Children.

Matsakis, Aphrodite. When the Bough Breaks: A Helping Guide for Parents of Sexually Abused Children.

Peterson, Jean. Talk with Teens About Feelings, Family, Relationships and the Future.

Peterson, Jean. Talk with Teen About Self and Stress.

Sanford, Linda Tschirhart. The Silent Children.

Scarce, Michael. Male on Male Rape: The Hidden Toll of Stigma and Shame.

Divorce and Loss

Engel, Margorie L. and Gould, Diana D. Divorce Decisions Workbook.

Kroen, William C. Helping Children Cope With the Loss of a Loved One: A Guide for Grownups.

McCoy, Ellin. What to do When Kids are Mean to Your Child: Real Solutions from Experts, Parents, and Kids.

Ogawa, Brian. Walking on Eggshells.

Children's Books

Self-Esteem and Tolerance

Gainer, Cindy. I'm Like You, You're Like Me: A Child's Book About Understanding and Celebrating Each Other.

Lalli, Judy. I Like Being Me: Poems for Children About Feeling Special, Appreciating Others and Getting Along.

Payne, Lauren Murphy. Just Because I Am.

Payne, Lauren Murphy. We Can Get Along.

Anger Management and Handling Bullies

Cohen-Posey, Kate. How to Handle Bullies, Teasers and Other Meanies.

Doyle, Terrence. Why is Everybody Always Picking on Me?

Lachner, Dorothea. Andrew's Angry Words.

Romain, Trevor. Bullies Are a Pain in the Brain.

Romain, Trevor. Cliques, Phonies & Other Baloney.

De Becker, Gavin. Protecting the Gift – Keeping Children and Teenagers Safe (and Parents Sane).

Hughes, Donna Rice. Kids Online: Protecting Your Children.

Matsakis, Aphrodite. When the Bough Breaks: A Helping Guide for Parents of Sexually Abused Children.

Peterson, Jean. Talk with Teens About Feelings, Family, Relationships and the Future.

Peterson, Jean. Talk with Teen About Self and Stress.

Sanford, Linda Tschirhart. The Silent Children.

Scarce, Michael. Male on Male Rape: The Hidden Toll of Stigma and Shame.

Divorcio y Pérdida

Engel, Margorie L. and Gould, Diana D. Divorce Decisions Workbook.

Kroen, William C. Helping Children Cope With the Loss of a Loved One: A Guide for Grownups.

McCoy, Ellin. What to do When Kids are Mean to Your Child: Real Solutions from Experts, Parents, and Kids.

Ogawa, Brian. Walking on Eggshells.

Libro para niños

Autoestima y Tolerancia

Gainer, Cindy. I'm Like You, You're Like Me: A Child's Book About Understanding and Celebrating Each Other.

Lalli, Judy. I Like Being Me: Poems for Children About Feeling Special, Appreciating Others and Getting Along.

Payne, Lauren Murphy. Just Because I Am.

Payne, Lauren Murphy. We Can Get Along.

Contra el enojo y Manejo de bullies

Cohen-Posey, Kate. How to Handle Bullies, Teasers and Other Meanies.

Doyle, Terrence. Why is Everybody Always Picking on Me?

Lachner, Dorothea. Andrew's Angry Words.

Romain, Trevor. Bullies Are a Pain in the Brain.

Whitehouse, Elaine and Pudney, Warwick. A Volcano In My Tummy: Helping Children to Handle Anger.

Loss and Grieving

Mellonie, Bryan and Ingpen, Robert. Lifetimes.

Romaine, Trevor. What On Earth Do You Do When Someone Dies?

Temes, Roberta. The Empty Place.

Sexual Abuse Prevention

Freeman, Lori. It's My Body.

Sanford, Linda. Come Tell Me Right Away.

Stowell, Joan Deitzel, Mary. My Very Own Book About Me.

Sweet, Phyllis. Something Happened to Me.

Williams, Joy. Red Flag, Green Flag People.

Divorce and Alcoholism

Ackerman, Marc. Does Wednesday Mean Mom's House or Dad's.

Black, Claudia. My Dad Loves Me, My Dad Has a Disease: A Workbook for Children of Alcoholics.

Hastings, Jill and Typpo, Marion. An Elephant in the Living Room.

Krementz, Jill. How It Feels When Parents Divorce.

Stern, Zoe and Evan. Divorce is Not the End of the World.

Adolescent Books

Self Esteem and Stress Management

Boys Just Like You. Boys Know it All: Wise Thoughts and Wacky Ideas from Guys Like You.

Cobain, Bev. When Nothing Matters Anymore: A Survival Guide for Depressed Teens.

Folkers, Gladys and Englemann, Jeanne. Taking Charge of My Mind and Body: A Girls Guide to Outsmarting Alcohol, Drugs, Smoking, and Eating Problems.

Hipp, Earl. Fighting Invisible Tigers: A Stress Management Guide for Teens.

Jukes, Mavis. It's a Girl Thing: How to Stay Healthy Safe and In Charge.

Nelson, Richard and Galas, Judith. The Power to Prevent Suicide: A Guide for Teens Helping Teens.

Romain, Trevor. Cliques, Phonies & Other Baloney.

Whitehouse, Elaine and Pudney, Warwick. A Volcano In My Tummy: Helping Children to Handle Anger.

Perdida y duelo

Mellonie, Bryan and Ingpen, Robert. Lifetimes.

Romaine, Trevor. What On Earth Do You Do When Someone Dies?

Temes, Roberta. The Empty Place.

Prevención del abuso sexual

Freeman, Lori. It's My Body.

Sanford, Linda. Come Tell Me Right Away.

Stowell, Joan Deitzel, Mary. My Very Own Book About Me.

Sweet, Phyllis. Something Happened to Me.

Williams, Joy. Red Flag, Green Flag People.

Divorcio y alcoholismo

Ackerman, Marc. Does Wednesday Mean Mom's House or Dad's.

Black, Claudia. My Dad Loves Me, My Dad Has a Disease: A Workbook for Children of Alcoholics.

Hastings, Jill and Typo, Marion. An Elephant in the Living Room.

Kremetz, Jill. How It Feels When Parents Divorce.

Stern, Zoe and Evan. Divorce is Not the End of the World.

Libros para adolescentes

Autoestima y manejo del estrés

Boys Just Like You. Boys Know it All: Wise Thoughts and Wacky Ideas from Guys Like You.

Cobain, Bev. When Nothing Matters Anymore: A Survival Guide for Depressed Teens.

Folkers, Gladys and Englemann, Jeanne. Taking Charge of My Mind and Body: A Girls Guide to Outsmarting Alcohol, Drugs, Smoking, and Eating Problems.

Hipp, Earl. Fighting Invisible Tigers: A Stress Management Guide for Teens.

Jukes, Mavis. It's a Girl Thing: How to Stay Healthy Safe and In Charge.

Kirberger, Kimberly. Teen Love: On Relationships, A Book for Teenagers.

Cherniss, Hilary and Sluke, Sara Jane. The Complete Idiot's Guide to Surviving Peer Pressure For Teens.

Wickert Koubek, Christine. Friends, Cliques, and Peer Pressure: Be True to Yourself.

About Loss and Grieving

Gootman, Marilyn. When A Friend Dies: A Book for Teens About Grieving and Healing.

Grollman, Earl. Straight Talk About Death for Teenagers.

Teens Who Know and Tyson, Janet. Common Threads of Teenage Grief: A Handbook for Healing.

For Young Survivors

Halse Anderson, Laurie. Speak

Feuereisen Patti and Pincus, Caroline. Invisible Girls

Akers, Ellery. Sarah's Waterfall: A Healing Story about Sexual Abuse

Carter, W. Lee. It Happened to Me: A Teen's Guide to Overcoming Sexual Abuse

Angelica, J. We are not alone: a teenage boy's personal account of child sexual abuse

Angelica, J. We are not alone: a teenage girl's personal account of incest

Levy, Barriell In Love and in Danger: A Teen's Guide to Breaking Free of Abusive Relationships

Catalina H. Teen to Teen: Personal Safety and Sexual Abuse Prevention

Pledge, Deanna. When something feels wrong: a survival guide about abuse for young people

For Men

Estrada, Hank. Recovery for Male Victims of child sexual Abuse

King, N. Speaking Our Truth: Voices of Courage and Healing for Male Survivors of Child Sexual Abuse

Mendel Parynik, Matthew. The Male Survivor: The Impact of Sexual Abuse

Nelson, Richard and Galas, Judith. The Power to Prevent Suicide: A Guide for Teens Helping Teens.

Kirberger, Kimberly. Teen Love: On Relationships, A Book for Teenagers.

Cherniss, Hilary and Sluke, Sara Jane. The Complete Idiot's Guide to Surviving Peer Pressure For Teens.

Wickert Koubek, Christine. Friends, Cliques, and Peer Pressure: Be True to Yourself.

Sobre Perdida y duelo

Gootman, Marilyn. When A Friend Dies: A Book for Teens About Grieving and Healing.

Grollman, Earl. Straight Talk About Death for Teenagers.

Teens Who Know and Tyson, Janet. Common Threads of Teenage Grief: A Handbook for Healing.

Para los jóvenes supervivientes

Halse Anderson, Laurie. Speak

Feuereisen Patti and Pincus, Caroline. Invisible Girls

Akers, Ellery. Sarah's Waterfall: A Healing Story about Sexual Abuse

Carter, W. Lee. It Happened to Me: A Teen's Guide to Overcoming Sexual Abuse

Angelica, J. We are not alone: a teenage boy's personal account of child sexual abuse

Angelica, J. We are not alone: a teenage girl's personal account of incest

Levy, Barriell In Love and in Danger: A Teen's Guide to Breaking Free of Abusive Relationships

Catalina H. Teen to Teen: Personal Safety and Sexual Abuse Prevention

Pledge, Deanna. When something feels wrong: a survival guide about abuse for young people

Para los hombres

Estrada, Hank. Recovery for Male Victims of child sexual Abuse

King, N. Speaking Our Truth: Voices of Courage and Healing for Male Survivors of Child Sexual Abuse

Mendel Parynik, Matthew. The Male Survivor: The Impact of Sexual Abuse

sources and references

- Black, Claudia. It'll Never Happen To Me, M.A.C. Printing and Publishing, Denver, Colorado, 1981.
- Briggs, Dorothy Corkville. Your Child's Self-Esteem, Doubleday and Company, New York, 1975.
- Cantwell, H.B. "Sexual Abuse of Children in Denver in 1979." Child Abuse and Neglect, Volume 5, page 75, 1981.
- Clarke, Jeanne Illsley. Self-Esteem: A Family Affair, Winston Press, Minneapolis, Minnesota, 1981.
- Conte, John. Lecture tapes from lectures given at the Seventh National Convention on Child Abuse and Neglect, Chicago, Illinois, November, 1985.
- Crary, Elizabeth. Without Spanking or Spoiling, Parenting Press, Seattle, Washington. 1984.
- Duncan, Kay and Pat Meyer. Iowa City Crisis Center Volunteer Procedure Manual, Iowa City, Iowa, 1980.
- Egan, G. The Skilled Helper: A Manual for Systematic Helping in Interpersonal Relating, Brooks-Cole Publishing Company, Monterey, California, 1975.
- Finkelhor, David. Child Sexual Abuse, New Theory and Research, The Free Press, New York, 1984.
- Gehring, Susan, Interview, Coordinator, Iowa Missing Children's Network, Des Moines, Iowa 1986.
- Judson, Stephanie. A Manual of Non-Violence and Children. New Society Publications, Philadelphia, Pennsylvania, 1977.
- Kraizer, Sherryl Kerns. The Safe Child Book, Dell Publishing Company, New York, 1985.
- Maxim, George. The Sourcebook. Wadsworth Publishing Company, Belmont, California, 1981.
- Russell, Diana. Sexual Exploitation: Rape, Child Sexual Abuse, and Sexual Harassment, Sage Publishers, Beverly Hills, California, 1984.
- Sanford, Linda Tschirhart. The Silent Children, Doubleday Book Company, New York, 1980.
- Strahorn, Jan. Personal conversation, Friendship Day Care Center, Iowa City, Iowa, 1984.
- Turock, Art. Training Helpers: A Trainers Manual for Workshops in Interpersonal Helping Skills, Iowa City, Iowa, University of Iowa, 1978.
- With, Marian Jenks. Teacher's Handbook of Children's Games: A Guide to Developing Perceptual-Motor Skills, Parker Press, New York, 1976.

fuentes y referencias

- Black, Claudia. It'll Never Happen To Me, M.A.C. Printing and Publishing, Denver, Colorado, 1981.
- Briggs, Dorothy Corkville. Your Child's Self-Esteem, Doubleday and Company, New York, 1975.
- Cantwell, H.B. "Sexual Abuse of Children in Denver in 1979." Child Abuse and Neglect, Volume 5, page 75, 1981.
- Clarke, Jeanne Illsley. Self-Esteem: A Family Affair, Winston Press, Minneapolis, Minnesota, 1981.
- Conte, John. Lecture tapes from lectures given at the Seventh National Convention on Child Abuse and Neglect, Chicago, Illinois, November, 1985.
- Crary, Elizabeth. Without Spanking or Spoiling, Parenting Press, Seattle, Washington. 1984.
- Duncan, Kay and Pat Meyer. Iowa City Crisis Center Volunteer Procedure Manual, Iowa City, Iowa, 1980.
- Egan, G. The Skilled Helper: A Manual for Systematic Helping in Interpersonal Relating, Brooks-Cole Publishing Company, Monterey, California, 1975.
- Finkelhor, David. Child Sexual Abuse, New Theory and Research, The Free Press, New York, 1984.
- Gehring, Susan, Interview, Coordinator, Iowa Missing Children's Network, Des Moines, Iowa 1986.
- Judson, Stephanie. A Manual of Non-Violence and Children. New Society Publications, Philadelphia, Pennsylvania, 1977.
- Kraizer, Sherryll Kerns. The Safe Child Book, Dell Publishing Company, New York, 1985.
- Maxim, George. The Sourcebook. Wadsworth Publishing Company, Belmont, California, 1981.
- Russell, Diana. Sexual Exploitation: Rape, Child Sexual Abuse, and Sexual Harassment, Sage Publishers, Beverly Hills, California, 1984.
- Sanford, Linda Tschirhart. The Silent Children, Doubleday Book Company, New York, 1980.
- Strahorn, Jan. Personal conversation, Friendship Day Care Center, Iowa City, Iowa, 1984.
- Turock, Art. Training Helpers: A Trainers Manual for Workshops in Interpersonal Helping Skills, Iowa City, Iowa, University of Iowa, 1978.
- With, Marian Jenks. Teacher's Handbook of Children's Games: A Guide to Developing Perceptual-Motor Skills, Parker Press, New York, 1976.